

Departamento de Puno
Distrito de Wakullani

ESCARBE DE PAPAS

JIW K'ERJAYA

Informante: Don Jorge Choquecchahua
Catequista

Antes de **escarbar**, se prende en medio de la chacra una fogata con bostas, a la cual se echa untu o sebo de llama, q'oa o hierba, hojas de coca e incienso. Mientras esto arde, de rodillas, sin sombrero, se hace oración: Padre Nuestro y Ave María.

Durante un rato, picchan coca, se invitan aguardiente.

Empiezan a escarbar.

Avanzada la tarde, se hace el juego del **qatatisiña**: muchachos y muchachas se tiran con las papas más grandes que van recogiendo; al acabar el surco, para volver a comenzar otro, los muchachos tratan de arastrar surco abajo a las muchachas y éstas a ellos: "*para que haya fiambre para todo el año*" **maraqoqo**.

Provincia de Canas
Distrito de Layo

En Layo, parcialidad de Urinsaya el **escarbe** de las papas se hace en la siguiente forma:

Al llegar a una chacra por escarbar, el propietario escoge una melga que esté en el centro del papal. Se procede a escarbar junto con toda la familia. Cuando esta melga queda hecha, recogen las papas en un poncho, mientras se va limpiando y aplanando la melga escarbada. El propietario y la propietaria se arrodillan de cada lado del poncho, se descubren la cabeza. Don Hermógenes, el propietario toma un puñado de papas; las deposita de lado diciendo: "*Esto para comer*". Toma otro puñado y dice: "*Esto para moraya*". Toma un tercer puñado: "*Esto para vender*". La señora a su vez, repite el mismo gesto por cuatro veces, separando *para la despena, para el ch'uño, para la moraya, para el trueque*. T'inkan con un poco de aguardiente encima de las papas; encienden un sahumero y ponen incienso. El hijo toca una campanilla. Con las raukanas

hacen una haz que cubren con un poncho rojo y forman así una *capilla*. El hijo grita ahora:

—¡Pataqa, pataqa, pataqa!. para celebrar las papas de buen tamaño.

Doñ Hermógenes empieza a rezar:

—Hampuy, hampuy, ch'ijchiq mancharisqa, uywakunaq mancharisqa, hampuy, hampuy, *ven, ven, tú que fuiste asustada por el granizo, por los animales, ven, ven.*

Me atreví a preguntar:

—A *quién llamas así?*

—Papakunaq almanta, *al alma de las papas*, contestó.

Se inciensan las papas.

Quitaron el poncho que formaba *capilla* con las raukanas.

Se sientan a picchar coca, ceremoniosamente.

Empiezan a escarbar el papal de canto.

Durante el escarbe, cuando un muchacho encontraba una papa de regular tamaño, la tiraba con fuerza a alguna muchacha; éstas hacían otro tanto, tirando con fuerza a los muchachos.

Cuando acababan un surco, los muchachos esperaban que las muchachas hubiesen acabado el suyo, entonces las cogían por las piernas y las arrastraban hasta la cabecera del surco que iban a empezar. Las muchachas se defendían y entre varias trataban de hacer otro tanto con los muchachos. Es el *pujllay*, el juego, que en aymara se llama *qatatisiña*. La gente dice: "*aysananku, se jalan*".

Y el escarbe se realiza en medio del jolgorio de los trabajadores.

El *pujllay* es general en el Altiplano y en muchos lugares del Departamento del Cuzco.

En algunos sitios, al fin de la jornada, las llamas cargan los costales de papas hacia la troje. Van caminando, engalanados y al son de la música.

Así, en Grecia, existía la *catagogía*: transporte ritual de las semillas a las reservas subterráneas (2).

(1) Antes de sembrar las papas, en un rincón de la chacra, se entierra un pago consistente en azúcar, llujta, coca.

(2) En su obra "Magia en Chucuito" (México, 1968: 316) Tschopick describe el rito de la *Mamat ch'allana* que se realiza, en el mundo aymara, la víspera y el día de Pentecostés, fiesta durante la cual "*se hace bailar las papas*".